



## ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület ülésére

Tárgy: Budapest XII. kerületben lévő földrajzi név módosítása

### Tisztelt Képviselő-testület!

Az előterjesztés földrajzi név átnevezésére vonatkozó javaslat elfogadására irányul.

A Normafa területén, közel fél kilométerre a Síházttól és egy kilométerre a Libegő felső állomásától, fekszik az Anna-rét. A rét szélén játszótér, közösségi helyek és egy újjáépült, aprócska kápolna található, amely Anna-napokon zarándokhelyként is szolgál.

Az Anna-réten jelenleg látható, aprócska kápolnát 1992-ben Salamin András és családja emelték az eredetileg reformkorban épült, később elbontott hasonló kialakítású kápolna helyén. Az Anna-réten jelenleg is rendszeresek a vallási összejövetelek és zarándoklatok, az első szombati engesztelő szentmisék és más szertartások. A közelben fog felépülni az új engesztelő kápolna is.

A második világháborút követő egypártrendszer kialakulásáig a köztudatban az érintett földrajzi név Szent Anna-rét volt, melyet több korabeli sajtótermék is bizonyít. A Népköztársaság időszakában politikai okokból az elnevezés Anna-rétre módosult. A rendszerváltozást követően ismét megengedetté és elfogadottá vált a Szent Anna-rét elnevezés használata a közbeszédben, amit szintén sajtóorgánumok bizonyítanak. Azonban hivatalosan a mai napig nem született döntés az eredeti elnevezés helyreállításáról.

Salamin András, a Budapest-Zugligeti Egyesület elnöke kezdeményezte az Önkormányzatnál a rét átnevezését.

A magyarországi hivatalos földrajzi nevek megállapításáról és nyilvántartásáról szóló 303/2007. (XI. 14.) Korm. rendelet (továbbiakban Korm. rendelet) 3. § (1) bekezdése szerint: *A földrajzi nevek megállapításával összefüggő feladatok ellátására a térképészetért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) mellett Földrajzinév-bizottság (a továbbiakban: Bizottság) működik. Ügyrendjét a Bizottság maga határozza meg, és azt a miniszter hagyja jóvá.*

A név megállapítás, módosítás iránti helyi javaslat minden esetben közvetlenül a javaslattételre hatáskörrel rendelkező miniszterhez terjesztendő fel. A Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 182/2022. (V. 24.) Korm. rendelet 30. § (1) bekezdésének 11. pontja szerint a Miniszterelnökséget vezető miniszter a Kormány térképészetért felelős tagja.

A Korm. rendelet átfogóan szabályozza a névmegállapítás, névváltoztatás és véleményezés követelményeit is, az 5. § (1) pontja alapján a hivatalos földrajzi nevek megállapításakor figyelemmel kell lenni a helyi lakosság élő névhasználatára, a települési önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat, az egyéb szervezetek véleményére, továbbá a természet- és társadalomtudományok eredményeire, a történelmi hagyományokra, különösen a helytörténeti kutatásokra, az elpusztult települések nevére, ezen kívül a földrajzi környezetre, a mező- és erdőgazdasági művelési szerkezetre, a nemzetiségi viszonyokra, a nyelvi és nyelvhelyességi követelményekre. A nyelvhelyességi követelmények magukba foglalják a mindenkori akadémiai helyesírás követését és az arra épülő szabályok betartását.



A Korm. rendelet 4. § (4) bekezdése szerint: *A Bizottság hatáskörébe tartozó hivatalos földrajzi nevek megállapítására, a megállapított hivatalos földrajzi nevek megváltoztatására javaslatot tehet: a) a 2. § (3) bekezdés a) pontjában meghatározott hivatalos földrajzi nevek esetében a miniszter.*

A 2. § (3) bekezdésének a) pontja szerint: *országos jelentőségű domborzat- és tájnév: a földfelszín függőleges tagoltságának jelentős kiterjedésű részleteit (hegységeket, völgyeket, medencéket stb.), illetve a jelentős kiterjedésű földrajzi, néprajzi és etnikai körzeteket, vidékeket, jogszabályban meghatározott gazdasági körzeteket jelölő, rendszerint az 1:200 000 és ennél kisebb méretarányú térképeken feltüntetett név.*

Javaslom, hogy a Képviselő-testület támogassa, hogy a Budapest XII. kerületben található, az előterjesztés 1. mellékletében megjelölt földrajzi terület neve Anna-rétről Szent Anna-rétre módosuljon.

Az előterjesztést véleményezésre megküldtem a Tulajdonosi és Városfejlesztési Bizottságnak. A Bizottság véleményéről a testületi ülésen adok tájékoztatást.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztésben kifejtett indokok alapján a következő határozati javaslatot fogadja el:

#### Határozati javaslat:

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete javasolja, hogy a Budapest XII. kerületben található, az 1. mellékletben megjelölt földrajzi terület neve Anna-rétről Szent Anna-rétre módosuljon. Ezzel egyidejűleg a Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a földrajzi név módosítására vonatkozó javaslatot küldje meg a térképészetért felelős, Miniszterelnökséget vezető miniszter részére.

*(A döntéshozatal módja: egyszerű többség)*

Budapest Hegyvidék, 2023. április „<sup>B</sup>„

**Pokorni Zoltán**  
polgármester

Láttam:

**dr. Gottfried-Tusor Gabriella**  
jegyző

Mellékletek:

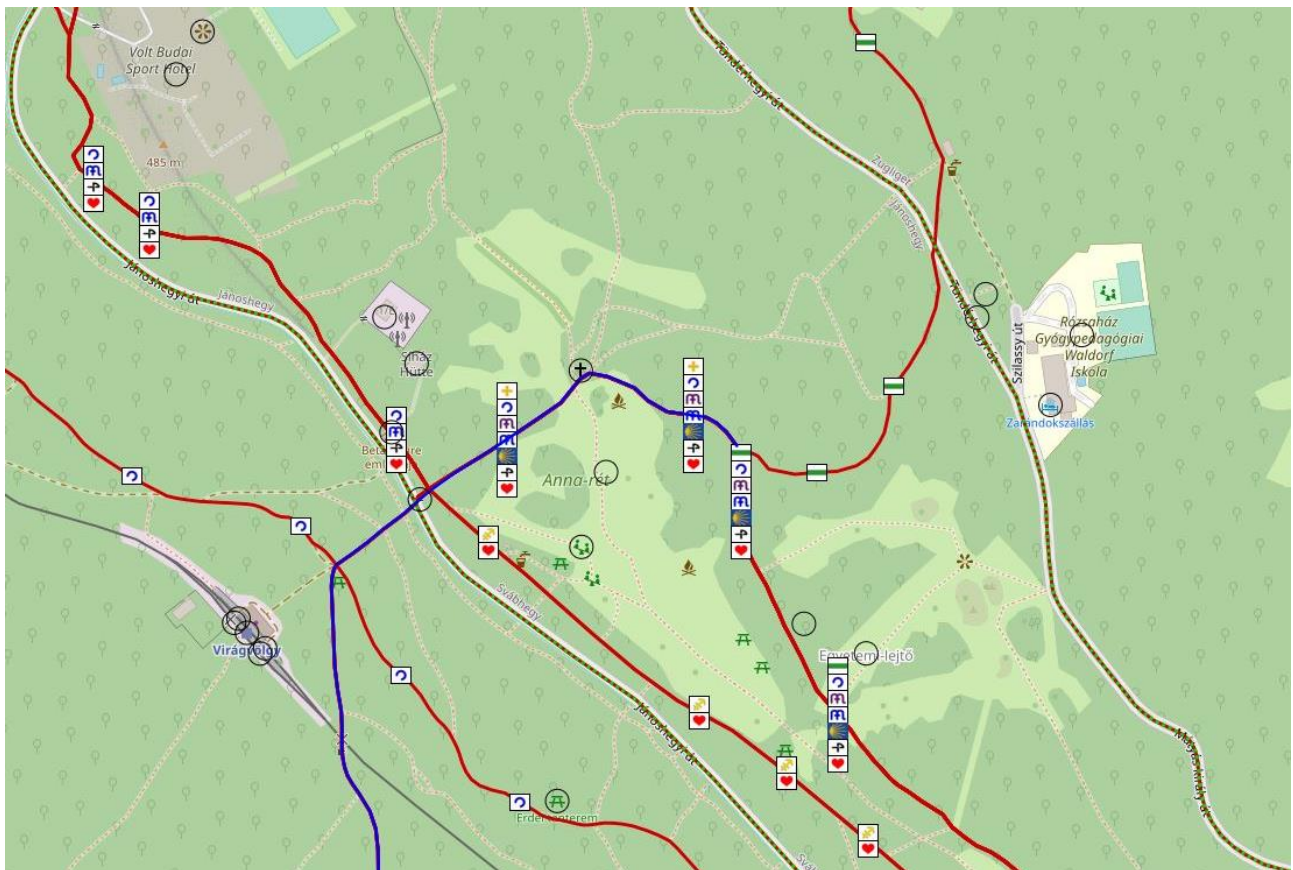
1. melléklet: Térkép kivonat turista útvonalakkal
2. melléklet: Fotók a természetbeni állapotról
3. melléklet: Századeleji újságokban szereplő Szent Anna-rét

# 1. számú melléklet: Térképkivonat turista útvonalakkal

Ortofotó



Turista utak térképen



## 2. számú melléklet: Fotók a természetbeni állapotról



Képek:

<https://normafapark.hu/latnivalok/anna-ret-220606>

[https://pestbuda.hu/cikk/20211205\\_nyolcvan\\_ev\\_utan\\_megepul\\_a\\_kapolna\\_az\\_anna\\_reten](https://pestbuda.hu/cikk/20211205_nyolcvan_ev_utan_megepul_a_kapolna_az_anna_reten)

# Mit?

## Izról horra?

AZ «ORLEANSI SZÜZ» mintájára «Vörös Szüz»-nek nevezik hívei Mademoiselle Roseg-ét, a breton szeparatisták vezérét, aki fiatal leány léte rendkívül erős közéleti vezéregénységnek mutatkozik. Fáradságtalanul agít, szónokol, cikkeket ír (melyeket *Meapenn* álnéven szíval), hogy kiharcolja a breton ország rész autonómiáját a francia elnyomók ellen. Emellett Párizsban tanyázik, a Quartier Latin-ben, lelkes alvezérei és ordonáncái társaságában. A francia elnyomók pedig nem bántják... Ő maga különben fillakozik a Vörös Szüz romantikus elnevezése ellen, mert semmiben sem érzi magát az egykori misztikus parasztleányhoz hasonlatosnak. Roseg kisasszony alapos közigazgató és főként gazdasági érvekre hivatkozva szokta a maga néptöredéke igazát hangoztatni, csodák helyett statisztikai adatokkal kapacitálja hallgatóit és olvasóit, hogy ismerjék el a breton nemzet autonómiáját. Hiába, a modern Jeanne d'Arcok terminológiájának már lépést kell tartania a benzin korával... «A Bretagnenak feleannyi rendszer utvonala és vasutja sincs, mint amennyi megilletné» — mondja egyebek közt. — «A mezői utakra jobb nem is beszélni. A hideg idő alatt a parasztok be vannak zárva tanyáikba...» És így tovább. A breton vidékek képviselőiben nem bizik, szerinte a nemzeti mozgalom töltik függetlenül fogja kiharcolni az autonómiát.

**EMLEKEZETES** a konfliktus, amely egyfelől Richard Sickert, az előkelő angol festő, a Királyi Festőakadémia tagja és másfelől a Tak Gallery igazgatója közt az angol királyról készült «méltóság nélküli» arckép miatt keletkezett. A képtár igazgatója nem fogadta el ezt a képet, mert pongyolájában és szokatlan feszelen helyzetben ábrázolja Nagy-Britannia uralkodóját. Ennek a konfliktusnak azóta újabb fejleménye is van. Miss Sylvia Gosse megvásárolta az arcképet s felajánlotta Glasgow városának, amely — a képtár-igazgatóhoz hasonló érveléssel — szintén elutasította az ajándékot. A többszörös elutasítás persze nagyon nagy reklámot jelent a kép számára, s a közönség széles rétegeiben már «heroikus bátorság» miatt dicsejtik a festőt, aki bizonyára nem is érezte magát túlzottan bátornak, amikor — pusztán emberi és művészi érdeklődésének parancsára — úgy festette le uralkodóját, ahogy látta. Így születnek a hősök, így születnek a mitoszok!

**SCHLEICHER KANCELLÁR** viselkedése mindenesetre kellemes meglepetést szerzett mindazok számára, akik attól féltek, hogy a porosz generális amolyan «kaszányarendtartó» magatartást fog a birodalmi kormány élén tanusítani. Általános vélemény, hogy Schleicher nemcsak közvetlen elődjéhez, Papenhoz, de a régebbi weimari szellemű köztársasági kancellárokhoz képest is igen szíves, közvetlen és civilis modoru ember. Mellesleg följegyezték róla, hogy nem foglalta el a pompázatos kancellári lakosztályt, hanem megtartotta régi lakását az Alsenstrasseban, ahol esténként *bridzre* látja vendégül meghitt barátait. Kitűnően oszlja be idejét; amellett, hogy nagyon szorgalmas tisztviselő, állandóan sokat olvas és szóra-kozni is, sportolni is ráér. *Telefonszáma benne van a telefonkönyvem: Jäger 19-65, s ha felhívják, gyakran 5 emelt fel a kagylót.*

— **Farkas István sajtópere.** Szombaton tárgyalta a lábla Gádó-tanácsa Farkas István országgyűlési képviselő sajtóperét. E tudósításunkba sajtóhiba került, amennyiben nem *ötezer*, hanem csak ezer pengőre emelte fel a tábla Farkas büntetését.

## Letartóztatták Gajda táborno-

### kot, a cseh fasiszták vezérét

Prága, január 23.

(Az *Esti Kurir* tudósítójának távirata.) Brünben még mindig nagy az izgalom s a városban másról sem beszélnek, mint a vasárnapra virradó éjszaka lezajlott eseményekről.

A nyomozás eddigi eredményei alapján úgy látszik, hogy a brünni laktanya ellen intézett támadás nem egyéni akció volt, hanem a csehországi fasisztapárt alaposan előkészített puccskísérlete.

A fasiszták brünni és prágai vezéreinek megjelölt házkutatás során olyan iratokat is találtak, amelyek azt mutatják, hogy a cseh fasisztapárt vezetősége feltétlenül tudott a brünni puccs előkészületeiről. A fasisztapárt vezérei szombaton este közvetlenül a brünni puccs előtt titkos összejövetelen vettek részt, amelyen kiadták az utolsó utasításokat.

A támadást eredetileg Gajda volt táborno-  
knak, a fasisztapárt vezérének kellett volna vezetnie.

Gajda azonban a hóvadások miatt nem tudott idejében megérkezni Brünbe, hanem a felvidéki Sasvárbán rekedt, ahol vasárnap letartóztatták. Ez a letartóztatás a hivatalos jelentés szerint is azért történt, mert alapos gyanu merült fel, hogy Gajda táborno-  
knak előzetesen tudomása volt Kopcsinek tartalékos főhadnagy puccstervéről. Magát Kopcsinet eddig még nem tudták megtalálni, azt hiszik, hogy a Felvidéken rejtezik.

Brünben és Prágában eddig összesen 60 őrizetbevétel történt

a puccsüggyel kapcsolatban. Az előállítottak egy részét hétfőn délelőtt előzetes letartóztatásba helyezték és beszállították a kerületi törvényszék fogházába.

Az éjszakai támadás időpontját a fasiszták egyébként igen szerencsésen választották meg, miután a brünni helyőrség tisztikarának legnagyobb része a tiszt kaszinó bálján vett részt, a rendőrlélekség pedig a rendőrközpontban volt.

## Óriási síelet volt vasárnap

### «a magyar Semmeringenen»

#### Mi az oka a rengeteg sibaesetnek

Azok, akik inkább a si sportbeli részéért rajonganak s nem a sírevükért, akik nem szeretik a Szent Anna-rétek narancshéjjakkal és üres szardiniadobozokkal borított „hőmezőit”, vasárnap a távolabbi hóperifériákra szorultak ki. A kitűnő hóviszonyok ellenére a hóvihár s a szokatlan hideg

alaposan meglágyította a sí-karavánokat. Mégis a késő délelőtti órákban, mikor a szél már szűnőben volt, megindultak a sí-lécek s a dárdaerdők a Jánoshegy felé. Azok a síelőek, akik életüket csak egy kicsit szerették, a Pilisbe, Nagyszénásra, a borsónyi hegyekre rándultak ki. Mert egyenesen

életveszélyes volt a tolongás délfelé a Jánoshegy környékén. A kezdők „Vigyázat, pálya!”-esatakiáltással könnyörtelenül átgázoltak a puhább emberi akadályokon, míg aztán lenn a völgyben fára csavarodva, enyhébb zuzódásokkal s esetleg csonttörésekkel szeliden megpihentek.

### Sok a baleset

Szokatlanul nagy volt a balesetstatisztika az elmúlt vasárnap: a Jánoshegyen

több mint negyven embert részesítettek a mentőkirendeltségek első segélyben, több esetben kar- és lábtörés is előfordult. A síelők legnagyobb büszkeségére a törési statisztikában a rödlizők győztek. Továbbá két mentőautó tengelytörést szenvedett a Farkastorokban.

Súlyosan megsérültek: Szücs Pál 20 éves szabósegéd (Kecskevári-utca 4), aki az Ördögórom-esárdánál csonttörést; Láng-Miticzky Tibor 32 éves mérnök (Ráth György-utca 20) a Normafánál bokaförést; Krausz Imre 16 éves tanuló (Vörösmarty-utca 75) a Szilasi-uti iskola előtt agyrázkódást és zuzott sebeket; Szilas Magdolna 23 éves tisztviselő a Svábhegyen bokacsonttörést szenvedett síelés közben. A rödlinak is több sérülte van: Wittmann Gusztáv 47 éves hentessegéd (Márgit-körút 23) a Gábor Áron-utcaiban koponyaalapú törést szenvedett; Szabó Pál 13 éves tanuló a Gellért-hegyen lábcsontját törte; Ferdinándy Albert 27 éves villanyszerelő a Svábhegyen rödlizés közben felborult és súlyosan megsérült. A mentők valamennyiüket kórházba vitték.

Delmár Walter, a St-Szövetség alelnöke a következőkben indokolja hivatalosan a tegnapi feltűnően nagyszámu sí-baleseteket:

— Két oka van a sibaeseteknek, az egyik a hó különleges rétegződése,

a másik pedig a tanulatlan síelők vigyázatlansága.

A múlt héten ugyanis esett az eső, ez az eső áztatta talaj megfagyott és ezt a fagyott réteget borítja most a frissen esett hó. Már most ilyen körülmények között természetes, hogy aki bukik, «keményen bukik». Ilyen különleges rétege-

zésnél a síelőeknek fokozott elővigyázatosságot kell tanúsítaniuk, ehelyett azonban azt látni, hogy tanulatlan síelők virtuskodásból a legmeredekebb lejtőknek rugaszkodnak neki és természetes azután, hogy így egyenesen belerohannak a balesetbe. Hogy tegnap különösen sok baleset történt, annak az oka, hogy míg hétköznap tanultabb síelők látogattak a hegyeket, vasárnap a laikusok is előzőnként a lejtőket, főként «dtvbentulató» céljából. A tegnapi nap intő példaként lebeghet minden síelő előtt. A balesetek ellen nem ajánlhatok más orvosságot, mint az elővigyázatosságot.

A Nagyszénáson kitűnő sítterepei leginkább hasonlítanak a közepesebb alpesi lejtőkre — tegnap előkelő osztrák vendégek látogattak ki és megállapították, hogy boldogok lennének, ha a Semmering környékén ilyen kitűnő gyakorló-mezők állnának rendelkezésre. Csak

a menedékházak bizonyultak szűkeknek,

kicsinyeknek, a forró tea igényeket seholsem tudták kielégíteni. Végig a pilisi hegyekben olyanok voltak ezek a hóval temetett menedékházak, mint az ostromlott várak. Valósággal kéztusa folyt egy csésze teáért; a fővárosnak s a síszövetségnek gondoskodni kellene arról, hogy a Pesttől távolabb fekvő sítterepeken is kiépítse menedékházait, mert a komolyabb sportoló közönség, tekintettel a Jánoshegy túlszolgáltatására, Pesttől legfeljebb husz kilométeres körzetben tud csak zavartalanul síelni. Megható téli regét lehetne írni arról is, miképpen közigazgatják a hópályákat s a hópályakkal összekötött téli mulatságokat az egyes fővárosi intézmények. A följegyzések csokrában álljon itt a következő példa.

### Jegyváltás a sí részére

A fogaskerekű vasútra, közvetlenül az indulás pillanatában felszáll egy síelő. A kalauz kedélyesen megnyugtálja az aggodalmaskodót, ne tessék félni, lehet váltani a kocsiiban is jegyet. Figyeljük a procedurát.

Négy jegyet szakít le.

— Miért négyet? — kérdi hűledezve a síelő. — Tessék csak nyugodtnak lenni. Egyet a szemlények, egyet pótyjegyként s két síjegy. — Egy a jobb sinek s egy a bal sinek? — kérdi jóhiszeműen az utas.

— Nem. Az egyik jegy a jobb és bal sinek kell — humorizál a kalauz —, a másik síjegy pedig pótyjegyként alkalmaztatik.

Ezzel még nincs vége. A leszállásnál, mikor már mindenki gondtalanul megindul, a kalauz visszahőkentli harsány vezényszavával a síelőket, az agyonellenőrzött és kezelt síjegyeket követeli tőlük. Egész misztikus eljárás. Miért nem az újraállási bizonyítványt is?

A másik eset nem kevésbé humoros finta a sportélet előmozdításának. A Húvösölgyben autbuszok állnak sorfalat. Nagykovácsiba közlekednek hó-napokon, hogy kivigyék oda a síelőkre. Az autbusz már zsufozásig megléte. De nem akar indulni. A kalauz kijelenti a békétlenkedőknek, hogy megvárnak néhány vilámost. Eltelik egy félóra, az autbusz még mindig nem indul. Közben hátul a kalauz egy hatalmas kötéllal ráerősíti az autbuszra a sí-

léceket. Bámulatos matróz- és vitézkötésekkel kombinált csomókban hurkolja oda a léceket. Produkcióját megtapsolják. Most egy cserkész-kötés következik. Minden csomó öt percet vesz igénybe. Szakértők szerint a csomók kioldhatatlanok. Közben lassan szállingóznak a síelőek, a kalauz angyali türelemmel tíz esetben újra feloldja a gordiusi csomót. Aztán kezdődik az egész előlőről raffinált vitéz-, tengerész és cserkész-kötésekkel — előírászerűen.

Ez a jó kalauz titkon matrónak készülhet egy vitorláshajóra — a havat utálja, hangosan szítja változatos fordulatokkal — az autbuszban egymás hegyén-hátán ülő síelők ellenfóhászokat alkalmaznak. Csekély harmincötperces várakozás után megindul az alkotmány a magyar Semmering felé. (—zs.)

## A kis Mimi kártérítési pöre Frici, a gimnazista ellen

Szokatlan kártérítési pert tárgyalt ma Hankovszky Dezső dr. törvényszéki bíró.

Gerő Mimi 13 éves kislány édesapja indította a pert

Haász Róbert részvénytársasági vezérigazgató és felesége, valamint

17 éves fiuk: Haász Frigyes gimnáziumi tanuló ellen

Évjáradék és eszmei kártérítés címén. A kereset előadja, hogy hat évvel ezelőtt egy házban lakott a két család és lakásaik közös folyosóra nyitlak. Egy délután Gerő Mimi édesanyjával kilépett az előszoba ajtón és a folyosón tartózkodó 11 éves Haász Frici — a kereset szerint — váratlanul hozzájuk rohant s

a 7 éves kislányt földhözvágta.

A kislány feje beleütődött a folyosó vasrácsába, súlyos sérülést szenvedett, amelyből ma sem gyógyult ki. A kislánynak, minthogy azóta dadogva beszél, a férjhezmenési esélyei csökkentek. Ilyen alapon a kislány szülei gyógykezelési költségek címén havi 360 pengő járadékot és a férjhezmenési esélyek csökkenése címén 20.000 pengő erkölcsi kártérítés megítélését kérték.

Az alperes szülők azt adták elő védekezésül, hogy nem felelősek a sajnálatos balesetért s tagadták, hogy okozati összefüggés lenne a kislány hegetsége és az eset között.

Hankovszky bíró lefolytatta a bizonyítást s megállapította, hogy csupán baleset történt, a fiut nem vezette szándékosan. A törvényszék erre

elutasította a keresetet.

Az érdekes indokok szerint ez az ítélet nem zárja ki azt, hogy

ha Haász Frigyes később vagyona tesz szert

és a leány állapota nem javul, méltányossági okokból igényt tarthat per utján kártérítésre.

## Mérnök és bárónó bélyeghamisítási ügye

Az ügyészesség bélyeghamisítás címén emelt vádat

Papp Gyula mérnök és Krieg Ferencné született báró Bikfurt Gravién tárfigosnó ellen,

s a bűnügyet ma tárgyalta a büntetőtörvényszék Merschtz Kálmán dr. tanácselnök elnökletével. A vád szerint Papp Gyula mérnök forgalmiadókönyvébe

olyan hamis forgalmiadó-bélyegeket ragasztott, melyeket már egyízben felhasználáltak

s a felülbélyegzést eldávoltották róluk. A vádirat szerint a tisztított bélyegeket Krieg Ferencné juttatta a mérnökökhöz.

A tárgyaláson Papp Gyula tagadta, hogy ő tisztított bélyegeket ragasztott volna a forgalmiadókönyvébe, szerinte a bélyegek valódiak voltak. Krieg Ferencné is tagadta bűnösségét, azt hangoztatta, hogy egy ismerős trafikostól kapta a tízpengős forgalmiadó-bélyegeket.

A tárgyalás során az elnök megállapította, hogy

a bűnjelkenti lefoglalt forgalmi adókönyv eltűnt az iratok közül.

A törvényszék elrendelte annak kivizsgálását, hogy hová tűnt el a forgalmiadókönyv, majd a tárgyalást elnapolta.

**NEIGER éttermei**  
VI. TEREZ-KÖRUT 4  
**SALVATOR SÖR**  
Délit és esti menü P 1.50  
Minden este halvacsera, laskagombóclevés, salet és egyéb különleges ételek.

**eltári csipkevásár!**  
Csak Székely István  
nál. IV. Házó-  
utca 12-14 sz.  
Arcfátymol ... .. 32 fillér  
Fehérműcsipkék ... .. 10 fillértől  
Jól mosható zsebkendő ... .. 32 fillér  
Függőnycsipkeszövet ... .. P 2.40  
négyzetméterenként  
Ruha-csipkék ... .. P 2.50-tól

A Magyarországi Szociáldemokrata Párt elnökségéhez,  
A Magyar Kommunista Párt elnökségéhez,  
A Nemzeti Parasztpárt elnökségéhez,  
A Polgári Demokrata Párt elnökségéhez.

Budapest székesfőváros törvényhatósági bizottságának közgyűlése felkéri a párt Elnökségét, hogy a rendelkezésre álló párhelyiségek egy részét lehetőség szerint, de legalább éjszakára a Csehszlovákiából kiutasított menekültek ideiglenes elhelyezése végett rendelkezésre bocsátani szíveskedjék.

Felkéri a párt Elnökségét, hogy ebben az ügyben hozott elhatározásáról Budapest székesfőváros polgármesterét legyen szives értesíteni.

#### Miniszter Úr!

A Csehszlovákiából kiutasított menekült magyarok elhelyezésének érdekében Budapest székesfőváros közönségének nevében tisztelettel kérjük, hogy a Budapest és környékén átadott kisebb gazdaságok ügykezelését felülvizsgálat alá vonni szíveskedjék.

Amennyiben kiténnék, hogy az ügykezelés nem kellő gondossággal történik, úgy elsősorban a Csehszlovákiából kiutasított azok a menekült magyarok helyeztessenek a gazdaságokba, akik földjüket elhagyni kényszerülvén, megfelelő szakértelemmel tudnák a többtermelés érdekében a gazdaságokat kezelni.

Ezt az előterjesztést a közjogi és illetőségi szakbizottság is tárgyalja.

Budapest, 1947. évi január hó 14-én.

A polgármester.

### 3.

**Előterjesztés dr. Szilas Oszkár bizottsági tagnak a sísport támogatása ügyében benyújtott önálló indítványa tárgyában. (Előadó: dr. Gallner Ferenc tanácsnok.)**

Tisztelt Közgyűlés! Dr. Szilas Oszkár bizottsági tag úr a sí-sport támogatásáról az alábbi indítványt nyújtotta be:

1. Kérje fel a polgármester úr a BSzKRt-ot, hogy a síelők szállítására vonatkozó korlátozások az autobuszon, a földalatti vasúton, a villamosvasúton és a fogaskerekű vasúton szűnjenek meg és a síelők más utasokkal egyenrangú módon kezeltesse, léceiket és botjaikat mind a közlekedési eszközökön kezükben tartva, zavartalanul szállíthassák.

2. Rendelje el a polgármester úr, hogy a Szabadsághegy, északi lejtőn és pedig az úgynevezett Sigray, Normafa, nagygyetemi, kiségyetemi és Anna-kápolnai lejtőkön, valamint a Jánoshegyről a Budakeszi felé vezető lejtőn mintegy 30 m szélességű lesiklópályák készíttessenek oly módon, hogy az útban lévő fák és bokrok eltávolíttassanak, a lesikló irányát és célját táblák, illetve festett jelzések jelezzék.

3. Kérje fel a polgármester úr a BSzKRt-ot, hogy sí-vasárnapokon a tartalék autobusok segítségével ingázatot rendezzen a Mátyás király-út vagy a Béla király-út és Normafa között a sportolók szállítására.

4. Kérje fel a polgármester úr a rendőrséget, hogy a sí-vasárnapokon állítson közlekedési őrszemeket fentemlített lesiklópályákra abból a célból, hogy azok a forgalom irányát szabályozzák, a lesiklókat és felkapaszkodókat lehetőséghez képest külön útra tereljék.

Az ügyrend 25. §-ának 6. pontja értelmében a tisztelt közgyűlésnek az alábbiakat jelentem:

ad 1. A BSzKRt a sí-sport támogatása és a síelőknek a terepre való eljutása megkönnyítése érdekében hozzájárulás és a vasúti felügyeleti hatóság rövidítési engedélye alapján folyó hó 9-től kezdődően a síelőket a villamoson és fogaskerekű vasúton díjmentesen szállítja.

Az autobuszon és a földalatti vasúti kocsijain a síelők szállítása nem engedhető meg, mert a lécek az alacsony belméretű kocsikban megfelelően nem helyezhetők el. A síelők szállítása nemcsak a kocsik berendezését veszélyeztetné, hanem a kocsik belsejében a ferdén elhelyezett vagy lefektetett síelők a szabad közlekedést akadályoznák.

ad 2. A székesfőváros már az ostrom előtt is megkezdte minden külső kezdeményezés nélkül a sí-sport támo-

gatása érdekében a lefutópályák és ugrósáncok építését. 1943. évben a sí-sport érdekében messzemenő programot dolgozott ki és annak megvalósítását az 1943. év őszén meg is kezdte, továbbfolytatását azonban a közbejött háborús események akadályozták. Így többek között építettünk 2 ugrósáncot a Szent Anna-réten és egy rövidebb lesiklópályát a jánoshegyi kilátó alatt az északnyugati lejtőn, amelyet azonban a sportolók nem használtak, olyannyira, hogy a terület elgázosodott. A tapasztalat az volt, hogy a síelők nem kedvelik egyetlen kijelölt útvonalon az egy tömegben való síelést, hanem inkább a túráselést kultiválják. Ezért ugyancsak 1943-ban megkezdték a budakeszi oldalon lefutó sétatutaknak lesikló utakká való kiképzését, azonkívül a villamos végállomáshoz való lesiklások lehetővé tételét. A már emített tervvezetéstől elkészült a normafai menedékháztól kiinduló és Máriamakra vezető pirosjelzésű útnak a Virágvölgyig terjedő szakasza és az Irhás-árokban a Csillébercig terjedő szakaszának jelentős része. Ezek a lefutóutak a helyszínen szerzett tapasztalatok szerint a közönség tetszésével találkoztak.

További tervek szerint folytatnánk a fentemlített pirosjelzésű útnak Máriamakkig, illetőleg egy elágazásnak a Virágvölgyön keresztül Budakeszi határáig, a sárgajelzésű útig, továbbá ugyanezen sárgajelzésű útnak a jánoshegyi kilátó aljáig való kiépítését. A továbbiakban egy harmadik utat a Szép Juhászról Budakeszi határáig és egy negyedik utat a Máriamakk és Csilleberc közötti erdőben. Végül több rövidebb erdei útszakasznak megjavítása, illetve kiszélesítése van tervbevéve. A villamos végállomásra vezető utak közül a tervek között szerepel az Irhás-árok kiképzésének befejezése, továbbá a Normafától a Zugligetbe és a Csillagvizsgálótól a Farkasvölgyön keresztül a Farkasrétre vezető síút kiképzése.

Ezeknek a tervezett síutaknak a kiképzése, illetve kiépítése az előrehaladott téli idény és költségvetési fedezet hiányában ezidőszert nem valószínűsíthető meg. Amennyiben arra mód és lehetőség lesz, a síutak további kiképzését — az érdekelték által esetleg előterjesztett módosítások figyelembevételével — a legközelebbi jövőben gondoskodni fogok.

Egyébként is az ostrom és az azt követő események folytán megrikkult faállományú, valamint a felújítás alatt nem álló erdőterületek teljes egészükben a síelők rendelkezésére állanak.

ad 3. A hegyi autobuszjáratok rendszeresítésére ezidőszert nincsen mód, egyrészt az üzemképes forgalmi autobusok csekély száma miatt, másrészt azért, mert ezek az autobusok kifejezett hegyipályára nem alkalmasak.

ad 4. Rendőrszemeknek kiállítására a rendőrségtől nyert rövidítési tájékoztatás szerint az őrszemélyzet kis létszáma és nagyfokú lekötöttsége miatt ezidőszert nincsen mód.

Az előadottakra való tekintettel a következő határozati javaslatot mutatom be:

#### Határozati javaslat.

„A közgyűlés dr. Szilas Oszkár bizottsági tag ezirányú indítványa tárgyában tett polgármesteri előterjesztésből tudomásul veszi, hogy

ad 1. a BSzKRt a téli idény tartama alatt a síelőket a villamoson és a Fogaskerekű-vasúton a f. hó 9-től kezdődően díjmentesen szállítja. A földalatti vasúton és az autobuszon a kocsik alacsony belmérete miatt a síelők nem szállíthatók.

ad 2. Tudomásul veszi, hogy a síutak és lesiklópályák kiképzését és kiépítését az előadott tervzet szerint a polgármester folytatni fogja, amint arra megfelelő költségösszeg rendelkezésre áll.

ad 3. Tudomásul veszi, hogy az autobusz hegyi-járatok rendszeresítésére a helyi pályára alkalmas autobusok hiánya miatt ezidőszert nincsen mód.

ad 4. Tudomásul veszi végül, hogy a lesiklópályákhoz rendőrszemek kiállítására az őrszemélyzet kis létszáma és már irányú súlyos lekötöttsége miatt ezidőszert nincsen lehetőség.

Kérem a tisztelt közgyűlést, hogy a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjék.

Budapest, 1947. évi január hó 14-én.

A polgármester.

**Bosnyák Izsó, Battenberg Lajos és Glück Frigyes** bizottsági tagok hozzászólásukban a fürdőpropaganda és az általános idegenforgalmi propaganda minél erőteljesebbé tételére irányuló intézkedéseket sürgették.

**Elnök** az egyes felszólalásokra reflektálva felkérte a városgazdasági ügyosztályt, hogy az elhangzott felszólalásokkal kapcsolatosan felmerült kívánalmakkal foglalkozzék.

Ezek után **Édes** Endre tanácsnok tette meg jelentését és ismertette a bizottsággal azokat a terveket és problémákat, amelyek ezidőszere a városgazdasági ügyosztályt foglalkoztatják. Ezek közé tartozik elsősorban a székesfőváros északi részén, valamint déli részén a Duna partja mentén egy-egy strandfürdő létesítése. Ebben az ügyben a tárgyalások az érdekelt társ-ügyosztályokkal egyetemben megindítottak és annak eredményeként kialakult az a kívánság, hogy az egyik strandfürdő a pesti oldalon a Rákospatak torkolatánál, a másik pedig a Nádorkert területén az Elektromos művek kelenföldi telepének szomszédságában — és a telepből kitermelt nagymennyiségű meleg kondenzvíz felhasználásával — építtessék meg. A két strandfürdő megtervezésének munkái már elkészültek, azonban a melegvíz nyeres problémájának teljes megoldásáig az ügyosztály előterjesztését még nem teheti meg.

A Szent Gellért- és Rudas-gyógyfürdők igazgatója egy egységes tervet készített a két gyógyfürdő megfelelő, szerves összekapcsolásáról, amelynek gerince az az elgondolás, hogy a két gyógyfürdő között lévő Szent Gellért-rakpart egy nagyszabású kolonádós sétánnyá képeztessék ki oly módon, hogy a kocsis- és a villamos vasúti forgalom a Gellért-rakpart alsó rakodópartjára helyeztetnék át. Ebben a nagyszabású tervezetben bennfoglaltatik a Gellérthegyi sziklakápolna környékének és feljárójának rendezése, a kápolna tövében ivócsarnok létesítése, a Hungária ivócsarnok kibővítése és az ezzel kapcsolatos térrendezés megoldása, a Rudas-gyógyfürdő jelenlegi kazánházának és igazgatósági épületének lebontása, úgyszintén a Rudas uszoda megnagyobbítása és a Szent Gellért-téri kocsis- és villamosforgalom megoldása.

A Szent Gellért-gyógyfürdő intézményéhez a Kelenhegyi-út, a Mányoki-út, Orlay-utca és Horthy Miklós-út által határolt telektömbön belül egy igen jelentős terület is tartozik, amely kihasználatlanságánál és a megszerzésére fordított összeg magas voltánál fogva súlyosan nyomja az intézmény évi háztartását. Ezeknek a területeknek beépítésével a városgazdasági ügyosztály már évek óta foglalkozik oly irányban, hogy a még idegen tulajdonban lévő Horthy Miklós-út 7. számú szomszédos ingatlan kisajátítása után ezen a területen az udvari részen egy modern rheuma gyógyosztály, a Horthy Miklós-útra néző fronton pedig bérház és szállodai dependance létesülhessen. Ennek az elgondolásnak megvalósítását mindeztideig a pénzügyi viszonyokon kívül az a körülmény hátráltatta, hogy a Horthy Miklós-út 7. számú ingatlan megszerzése céljából kisajátítási jogot kellett kérelmeznünk, amely kérelemnek kedvező elintézése huzamosabb időt vett igénybe. A kisajátításra vonatkozó eljárás azonban most már oly stádiumban van, hogy a jövő év során az ingatlanok tulajdonul való megszerzése már valószínűleg be fog következni.

A most említett nagyszabású terveken kívül a városgazdasági ügyosztály állandóan foglalkozik a Szent Gellért- és Rudas-gyógyfürdők megfelelő színvonalon való tartásával. Intézkedés történt abban az irányban, hogy a Rudasfürdő uszodája a nyár folyamán

végrehajtott modernizálással kapcsolatban kielégítő fűtőberendezéssel láttassék el, továbbá, hogy a Rudas gőzfürdőjében a nagyközönség kényelme érdekében szükséges kisebb átalakítási munkálatok végrehajtassanak és végül, hogy a Rudas-gyógyfürdő forrásai újrafoglaltassanak és egyúttal a nagyközönség számára láthatóvá tétessenek.

A Széchenyi-gyógyfürdőnél nagy hiánya mutatkozik egy második artézikutnak, mert a meglévő fúrás a gyógyfürdő thermálfürdőjének melegvízszükségletét már csak nehézségekkel tudja kielégíteni, a strandfürdő vizének temperálását pedig mesterségesen kell eszközölni. Egyrészt a szénfogyasztás csökkentése érdekében, másrészt egy tartalékforrás létesítése végett már az elmúlt évben megindult az eljárás egy újabb artézikut fúrása céljából. Az ebben az ügyben megalakult bizottságban helyet foglaló geológus szakértő véleménye szerint megvan a kilátás arra, hogy újabb fúrás esetén lehet hasonló hőfokú melegvizet kapni. A fúrási pont meghatározását azonban a városliget környékének talaj és rétegvizsgálata előzi meg. Ez a vizsgálat már majdnem befejezést nyert és a vizsgálati anyag feldolgozása után a szakbizottság rövidesen véleményét is fogja nyilvánítani.

Az erdő és mezőgazdasági feladatok megvalósítása körül a budai hegyvidéken lévő parkerdő fejlesztése érdekében három éven keresztül évi 50.000 P irányoztatott elő a **Normafa és a Szent Anna-réten** át a Jánoshegyig vezető vízvezeték létesítése céljából. A magyar királyi belügyminiszter úr az 1929. évi első 50.000 pengős részlet felhasználását a várható vízfogyasztás mennyiségére való tekintettel nem engedélyezte. Miután ez az erdővidék, melyet a nagyközönség igen szívesen látogat, teljesen nélkülözi az ivóvizet, a belügyminiszter úr elhatározásával szemben a városgazdasági ügyosztály a törvényhatósági tanács útján felterjesztéssel kíván élni. Az elmúlt évben létesült a Gugger-hegyen Glück Frigyes törvényhatósági bizottsági tag áldozatkészségéből, az úgynevezett Árpád-pihenő. A pihenő előtt lévő területek azonban nem képezik a székesfőváros tulajdonát és féltő, hogy oda rövidesen olyan épületek fognak épülni, amelyek a pihenőről élvezhető pompás kilátás hatását elrontathatják. Ezért az ügyosztály előterjesztéssel fog élni az iránt, hogy az Árpád-pihenő előtt lévő idegen telkek megszerzése határozottassék el.

Az ingatlanvagyon hasznosítása körében a városgazdasági ügyosztály javaslatba fogja hozni a folyó évi december 31-ével lejáró néparéna bérletnek nyilvános versenytárgyalásra való kiírását.

Az 1931. évi április hó végével a pesti vigadó kávéházának és ezzel kapcsolatban a Hangli-kioszknak a bérlete is lejár. A nyilvános versenytárgyalás kiírása előtt a városgazdasági ügyosztály a törvényhatósági tanács állásfoglalását szándékozik kikérni egy, az ügyosztályhoz beérkezett olyan elgondolásra nézve is, amely azt célozza, hogy a főváros a kioszkt bontassa le és a Vigadó-térből az olasz nagy városok legtöbbjében megtalálható úgynevezett Piazzettát létesítsen.

A törvényhatósági bizottság az 1930. évi költségvetés megállapításával kapcsolatosan elhatározta a piarista épület lebontását. A közgyűlés határozata folytán a városgazdasági ügyosztály megtette a szükséges előkészületeket. A piarista ház lebontásával kapcsolatosan azonban utalnunk kell a hivatali helyiségekben mutatkozó nagy hiányra. Számos hivatal van bérházakban elhelyezve és a központi városháza